

CSCE ECONOMIC FORUM SEMINAR
ON BUSINESS AND ENVIRONMENT
TALLINN, 7-9 SEPTEMBER 1994

PROGRAM

WEDNESDAY, 7 SEPTEMBER 1994

10.00 - 13.00 OPENING PLENARY SESSION:

- * Opening of the Seminar by Mr. Mart LAAR, Prime Minister of Estonia.
- * Keynote Speech by Mr. Salvatore ZECCHINI, Assistant Secretary-General of the OECD and Director of the Centre for Co-operation with the Economies in Transition.
- * Keynote Speech by Mr. Jacob von UEXKULL, Founder and Chairman of the Right Livelihood Award.

13.00 - 15.00 LUNCH BREAK

15.00 - 18.00 WORKING GROUP I SESSION:

"PRIVATIZATION, RESTRUCTURING AND THE ENVIRONMENT"

- * "Scene Setting Remarks" by the Moderator of the WG I, Professor Francesco MAURO, expert of the National Institute for Nuclear and Alternative Energies (ENEA), Italy.
- * Keynote Speech by Mr. Harro PITKÄNEN, Managing Director, Nordic Environment Finance Corporation (NEFCO).
- * Keynote Speech by Mr. James W. WOLFE, Vice-President, New Venture Development Corporation, USA.
- * Keynote Speech by Mr. Peteris ZILGALVIS, Regional Environmental Specialist, The World Bank.

CSCE ECONOMIC FORUM SEMINAR
ON BUSINESS AND ENVIRONMENT
TALLINN, 7-9 SEPTEMBER 1994

PROGRAM

THURSDAY, 8 SEPTEMBER 1994

*10.00 - 13.00 WORKING GROUP II SESSION:
"LEGISLATIVE AND TAX REFORM AS AN INSTRUMENT FOR
STIMULATING ENVIRONMENTALLY SUSTAINABLE
DEVELOPMENT"*

- * "Scene Setting Remarks" by the Moderator of the WG II, Mr. Olaf VEFALD, Senior Secretary, Economic Committee, Nordic Council.
- * Keynote Speech by Dr. Kyriakos REVELAS, Economist, Commission of the European Union.
- * Keynote Speech by Mr. Karsten SKOV, Head of Section, Environmental Protection Agency, Denmark.

13.00 - 15.00 LUNCH BREAK

*15.00 - 18.00 WORKING GROUP I SESSION:
"ENVIRONMENTAL BUSINESS MANAGEMENT"*

- * Keynote Speech by Mr. Hans HARGBÄCK, Vice-President of AF-IPK, Sweden.
- * Keynote Speech by Mr. Senro IMAI, Development Specialist, Institute for International Cooperation Agency, Japan.
- * Keynote Speech by Mr. Erik KRISTENSEN, Managing Director of the Danish Council of Consulting Architects and Engineers, Denmark.
- * Keynote Speech by Mr. Zbigniew SLEZAK, Chief Engineer of Development, Zaklady Azotowe "Kedzierzyn" S.A., Poland.

CSCE ECONOMIC FORUM SEMINAR
ON BUSINESS AND ENVIRONMENT
TALLINN, 7-9 SEPTEMBER 1994

PROGRAM

FRIDAY, 9 SEPTEMBER 1994

*10.00 - 13.00 WORKING GROUP II SESSION:
"BALTIC SEA ACTION PROGRAMME: ROLE OF THE PRIVATE
SECTOR"*

* Keynote Speech by Mr. Ulf EHLIN, Executive Secretary, Helsinki
Commission (HELCOM).

* Keynote Speech by Mr. Rolf-Christian HUCHTHAUSER, Senior
Adviser, Federal Ministry of Environment, Germany.

* Keynote Speech by Mr. Victor METS, AB Vattenfall, Sweden.

13.00 - 15.00 LUNCH BREAK

15.00 - 18.00 CLOSING PLENARY SESSION

* Summary by the Moderator of the WG I.

* Summary by the Moderator of the WG II.

* Concluding remarks by Mr. Andres TARAND, Minister of the
Environment, Estonia.

CSCE ECONOMIC FORUM SEMINAR
ON BUSINESS AND ENVIRONMENT
TALLINN, 7-9 SEPTEMBER 1994

*LIST OF
KEYNOTE SPEAKERS, MODERATORS and RAPPORTEURS:*

KEYNOTE SPEAKERS:

OPENING PLENARY SESSION:

- * Mr. Mart LAAR, Prime Minister of Estonia.
- * Mr. Jacob von UEXKULL, Founder and Chairman, Right Livelihood Award.
- * Mr. Salvatore ZECCHINI, Assistant Secretary-General of the OECD, Director of the Centre for Cooperation with the Economies in Transition.

CLOSING PLENARY SESSION:

- * Mr. Andres TARAND, Minister of the Environment, Estonia.

WORKING GROUP I:

- * Mr. Hans HARGBÄCK, Vice-President of AF-IPK, Sweden.
- * Mr. Senro IMAI, Development Specialist, Institute for International Cooperation Agency, Japan.
- * Mr. Erik KRISTENSEN, Managing Director of the Danish Council of Consulting Architects and Engineers, Denmark.
- * Mr. Harro PITKÄNEN, Managing Director, Nordic Environment Finance Corporation (NEFCO).
- * Mr. Zbigniew SLEZAK, Chief Engineer of Development, Zakłady Azotowe "Kedzierzyn" S.A., Poland.
- * Mr. James W. WOLFE, Vice-President, New Venture Development Corporation, USA.
- * Mr. Peteris ZILGALVIS, Regional Environmental Specialist, The World Bank.

CONSOLIDATED SUMMARY OF THE CSCE ECONOMIC FORUM
FOLLOW-UP SEMINAR ON BUSINESS AND ENVIRONMENT

TALLINN, 7-9 SEPTEMBER 1994

CONTENTS

PROGRAMME

LIST OF KEYNOTE SPEAKERS, MODERATORS AND RAPPORTEURS

REPORT OF THE OPENING PLENARY MEETING

MODERATORS' REPORTS

Working Group I

Working Group II

REPORT OF THE CLOSING PLENARY MEETING

OPENING SPEECH OF THE PRIME MINISTER OF THE REPUBLIC OF ESTONIA,
MR. MART LAAR

CONCLUDING SPEECH OF THE MINISTER OF ENVIRONMENT OF THE
REPUBLIC OF ESTONIA, MR. ANDRES TARAND

KEYNOTE SPEAKERS (cont.):

WORKING GROUP II:

- * Mr. Ulf EHLIN, Executive Secretary, Helsinki Commission (HELCOM).
- * Mr. Rolf-Christian HUCHTHAUSER, Senior Adviser, Federal Ministry of the Environment, Germany.
- * Mr. Victor METS, AB Vattenfall, Sweden.
- * Dr. Kyriakos REVELAS, Economist, Commission of the European Union.
- * Mr. Karsten SKOV, Head of Section, Environmental Protection Agency, Denmark.

MODERATORS:

WORKING GROUP I:

- * Professor Francesco MAURO, Deputy Director, Environmental Department, National Agency for New Technologies Energy and Environment (ENEA), Italy.

WORKING GROUP II:

- * Mr. Olaf VEFALD, Senior Secretary, Economic Committee, Nordic Council.

RAPPORTEURS:

PLENARY SESSIONS:

- * Ms. Marina MARAN, Officer, International Relations Department, Ministry of Environment, Estonia.
- * Mr. Peeter MARKSOO, Chief Specialist, Water Department, Ministry of Environment, Estonia.

WORKING GROUP I:

- * Mr. Mart KÜLVIK, Director, Environmental Protection Research Centre, Ministry of Environment, Estonia.
- * Mr. Jüri TEDER, Chief Specialist, Consulting Engineers PIC Estonia Ltd., Estonia.

WORKING GROUP II:

- * Mr. Anders BOHEMAN, Head of Section, Ministry of Environment, Sweden.
- * Mr. Göran LUNDBERG, Senior Secretary, Nordic Council Environmental Committee, Sweden.

CSCE ECONOMIC FORUM
SEMINAR ON BUSINESS AND ENVIRONMENT
OPENING PLENARY SESSION
TALLINN, 07 SEPTEMBER 1994

REPORT

The Plenary Session was chaired by Mr. Kalev Stoicescu, Ambassador, Head of the CSCE Delegation of Estonia in Vienna.

The opening speech was held by Mr. Mart Laar, Prime Minister of Estonia, expressing the interest of the Government of Estonia in exploring ways in which market mechanisms and private business could play a positive role in environmental policy.

Keynote Speeches were delivered by Dr. Salvatore Zecchini, Assistant Secretary General of the OECD and Director of the Centre for Cooperation with the Economies in Transition and Mr. Jacob von Uexkull, Founder and Chairman of the Right Livelihood Award. The Keynote Speakers raised several principal topics and problems to be discussed during the Seminar: the role and importance of market-oriented reforms in tackling environmental problems; special policies needed to account for environmental costs; the role of international economic or financial institutions in assisting economies in transition in addressing environmental problems; ways of integrating environmental considerations into wider economic policies etc.

After the Keynote Speeches, the floor was open to statements and discussion. Among other remarks, the importance of addressing past environmental damage in the countries with economies in transition as well as the urgent need for uniform control equipment equally usable in any country were pointed out in the course of the discussion. Also, expectation was expressed that the problem of how to connect environmental protection with economic development in countries in difficult economic condition were discussed during the Seminar.

A lively exchange of views was aroused by the problem whether environment could or could not be fitted into economic cost-benefit analysis and what could be the possible alternatives for such analysis.

The topic of budgetary constraints also gave rise to a lively exchange of views among the delegates. It was agreed that polluting is in any case more costly to the community, (although not always to a certain country), than economic growth damaging to the environment and that budgetary constraints are actually a matter of political will. Thus, changes in attitude rather than additional resources are needed to achieve improvements in the state of the environment.

The Session was closed by Mr. Alar Olljum, Ambassador-at-Large, Ministry of Foreign Affairs of Estonia.

"PRIVATIZATION, RESTRUCTURING AND THE ENVIRONMENT"

Working Group I (WG I) had the task to discuss problems connected to the processes of privatization and restructuring in the environmental field and business, keeping in mind the general goal of achieving a sustainable development. A specific part of the WG dealt with problems and experiences of environmental business management, with special reference to situations and problems encountered by the transition economy countries of Central and Eastern Europe and of the former USSR, including the republics of Central Asia, and to what experience can possibly be transferred from developed countries.

In my opinion, the keynote contributions were highly adequate and the discussion lively and, I hope, useful. The WG was also, in a way, nicely complemented by the topics treated in the other WG, especially as far as the comments and examples on taxation and incentives are concerned.

After some introductory comments by the moderator - not really "scene setting remarks", the first contribution was presented by:

Mr. H. Pitkänen, Managing Director, Nordic Environment Finance Corporation (NEFCO).

In his speech, Mr. Pitkänen introduced several necessary distinctions: between the privatization of previously state-owned industrial enterprises and that of selected public service outfits such as those dealing with water treatment and waste handling; and between privatization and "corporatization", that is, enterprises characterized by private-like efficiency independently from the property structure.

It was also indicated in the contribution - but it came out even stronger after some comments from the audience and further discussion - the distinction between "good" companies or industries and enterprises characterized by a difficult economic condition or, even worse, technological and environment-related obsolescence.

It was an important indication that only sufficiently strong companies can be easily privatized and have at the same time the resources needed to deal with the environmental problems they are going to encounter or, even more, to inherit from the past. This implies that privatization strategies and modalities should take into account the future potential of the privatized company and its new owners to mobilize such resources, including not only capital but management competence (including environmental management). On the other hand, environmental action does not always require heavy capital investment - good housekeeping and the introduction of clean production methods can take enterprises

a good step in the right direction. In the case of the privatization of specific public services, such as water or waste - services that are based on a *de facto* monopoly - one should be aware of the necessity to find a balance between the private (profit) and public (good service at lowest possible cost) interest. In such cases, it could many times be more advantageous to consider solutions based on "corporatization" rather than full scale privatization. Finally it should not be overlooked that the state in every case has to play an essential role, as (a responsible) seller, as regulator and sometimes as a business partner, contributing in this way to a privatization process that takes the environmental issues into consideration.

In the next contribution, Mr. J. W. WOLFE, Vice-President, New Venture Development Corporation, USA,

offered to the session several reasons why the planned economy and common social ownership of land and capital causes environmental degradation and expressed his belief that the market economy should be able to clean up existing pollution and prevent future wasting of resources. The speaker informed the audience on practices of the Estonian privatization scheme to deal with environmental degradation left by the Soviet regime. Talking about the impact on the environment of the Estonian privatization programme he noted that past pollution will remain a responsibility of the state, while the contract for privatization shifts all liability for environmental costs of actions after the privatization to the new owner.

In my opinion, the contributions of the first two speakers, and the following contribution as well, evidenced a dichotomy-contradiction which stayed with us during all the length of the WG whether market economy provides the "best organized system" to both control and prevent environmental damages; or if social and economic consideration suggest caution in the way to full privatization.

The next speaker Mr. P. ZILGALVIS, Regional Environmental Specialist, The World Bank,

informed the participants about the view of the World Bank, privatization, when conducted in a sound macro-economic policy environment or in conjunction with other economic reforms, increases productivity and economic growth. Privatization should be utilized as an opportunity to improve the environmental situation in the enterprises being transferred. The World Bank's environment program includes environment projects and environmental safeguards for all other projects including those involving privatization. It is also important to define environmental liability before privatization. This problem of liability for the "sins of the past" emerged also in the previous

two contributions and in several other statements. It was clearly said that transition economy countries need additional funds (and a gradual time-schedule) to cope with cleaning-up without jeopardizing economic and social growth. Financial intermediary lending is used by the World Bank to promote private sector development and is utilized as an opportunity for environmental institution building. Finance and Enterprise Reform Projects in Estonia, Latvia, and Lithuania feature credit lines, environmental training for commercial bankers and assistance to the national environmental authorities in environmental assessment and environmental auditing.

In the statement by Mr. O. Salmen, Chairman of the Nordic Council's Environmental Committee

were expressed hopes that representatives of states with market economies can make good use of the opportunity to share experiences with representatives from the emerging market economies. However he was cautious that, while the existence of a functioning market in the Western Countries made the transition towards environmentally sounder production relatively easy, it could be so for economies in transition. He asked the environmental ministries to be more involved in the privatization process e.g. producing national clean-up standards.

Other contributions to the discussion were made by the representatives of Norway, Uzbekistan, Japan, Germany/EC, NGO-s and the OECD. Time does not permit to quote all of them; some of the relevant comments were anyhow quoted in the preceeding part of the summary.

Still, I would like to quote some of the comments of Mr. J. von Uexkull that, non only in the opening plenary session, but in our WG as well, were very stimulating and injected us with the urgency of coping at least with some of the environmental problems. He reminded us of the drawbacks of leaving to governments of transition economy countries only the responsibility of past environmental costs; and that a correct attitude to the environment and sustainable development requires real democracy in a fair interplay of governments and business, but also of consumers and citizens, and NGO's and other organizations, including scientists and experts. I am sure his various comments have been taken care of also in the summary of WG 2.

WORKING GROUP I ,SESSION 08.09.1994

"ENVIRONMENTAL BUSINESS MANAGEMENT"

The second session of WG I was, in my opinion, more concrete and down to practical experiences, also in consequence of the discussion taking place in WG II.

Mr. Hans Hargbäck from Sweden, on the basis of his 25 year working practice in industries in both developed and developing countries, stressed that the companies engaged in business on the open market have to consider 5 important factors: environmental awareness, of company managers and the public as well, thus underlining the importance of education; information on environmental performance, environmental demands, which should be realistic, environmental management system, within the quality general framework and as systemized as achievable; and "logical" pollution control measures. He stressed also, accordingly, the importance of training and technology transfer.

Mr. Senro Imai from Japan told about the key factors which enable enterprises to take environment-friendly actions. These factors are three: cleaner production, mobilization of capacity of enterprises and establishment of support systems for the implementation of these kind of actions. His contribution was very detailed and in depth on the evolution of Japanese pollution clean-up and prevention, and in particular on the relation between concerned citizens and organizations, local and central government, industrial top and medium level management, and industrial workers. This kind of information can be extremely useful to all of us and to transition economy countries in particular. I recommend the careful reading of Mr. Imai's text. He was also so kind to give us some final messages: stepwise regulations with a focus on cleaner production; energy saving as a main objective; a change in management from a "line of command" to a "line of communication"; and the recommendation to question established procedures for operation and management.

Mr. Erik Kristensen from Denmark expressed the belief that environmental management will achieve increasing importance in modern management as an integral part of business management and quality assurance. He also stressed how this evolution will take place as a result of the market forces, that is, following consumers demand.

Mr. Zbigniew Slezak from Poland gave a survey on how the environmental business management goes at the company

level, particularly on the basis of the experience in the large chemical factory in the town of Kedzierzyn-Kozle, South-Poland.

Afterwards, in the course of the discussion, Mrs Anne Randmer from Estonia, expressed comments on environmental business management in Estonia. She reminded that systematic studies have not yet been conducted in Estonia on the basis of which a correct overview could be given for the different topics related to environmental business management.

In this as well as in other comments the problem of financial availability and, more in general, of poverty vs. environmental protection - which comes first? - was put to everybody's attention.

Finally, Prof. Tursunov from Uzbekistan expressed thanks for the attention given to the republics of Central Asia, a group of related countries with common or similar dramatic environmental problems that became evident after the fall of the Soviet Union. He asked for cooperation, especially for the establishment of priorities, the conducting of monitoring, training and other actions related to the human factor, and the definition of regulatory measures, in a situation in which, in his opinion, straight privatization is a difficult and perhaps uncautious objective. He was of course interested in the possibility of transferring some of the experiences from Estonia and other Baltic countries to the Central Asian states.

As I said yesterday at the end of the session, it is difficult to draw firm conclusions from an otherwise useful, stimulating and even provocative WG. However, it should be noted what I think is the general feeling. That no solution exists that can be applied to all regional, national or local realities. Thus graduality, empiricism, and the trial-and-error approach, were often invoked. A good knowledge of the economics, social setting and environmental conditions of each specific case - but within a general picture of global environment and transboundary relations - is essential to define the proper solution or mixture of solutions.

I apologize for the interpretation and feeling I expressed in this summary. Of course, I do take full personal responsibility of this content. But it was the only way, in my opinion, to report on a lively and even contradictory, and therefore very useful, WG.

In conclusion I would like to thank again personally and on the behalf of my delegation the Government of Estonia for

the privilege of being here: the CSCE for the opportunity of being exposed to and participating to the discussion on this timely topic: the chairman and the Keynote speakers for their contribution: my rapporteurs for their obscure but essential and efficient work. A final thanks to all participants and all delegations.

Francesco MAURO,

Moderator

09. September 1994

Mart KULVIK,
Juri TEDER
Rapporteurs

Working Group II.

Session 1: Legislative and tax reform as an instrument for stimulating environmentally sustainable economic development.

It was stated in the scene setting remarks to this first session that the classical linear sequence of industrial and economic development from scientific discovery, through technological application, industrial production, to "sale to the consumer" has been drastically altered over the last decades by the knowledge we have acquired on the environmental and ecological limits to this classical growth.

The keynote statements summed up in a comprehensive form how this public awareness has influenced both the European Union policies and the national policies (with Denmark as an example). It was pointed out that governments have been taking a multitude of measures to contain pollution and to reduce waste of natural resources, and that these measures can be said to fall in three categories: regulatory measures, economic instruments, and information and communication instruments. Regulations have the advantage of being clear and directly controlable. Economic instruments aim at indirect influence by using incentives and disincentives to create the desired action.

Since the early 1970's the EU policy followed a regulatory approach, but since 1992 it has reoriented its policy with the adoption of the Fifth Action Programme called "Towards Sustainability". Fiscal instruments are now more prominent than previously, and systems of instruments applicable at the company level have also been introduced (with the Community "Eco-label", and " Eco-Management and Audit", as examples.).

The Maastricht Treaty clearly adopts the principles of the need for preventive action, the need for rectifying pollution at source, and the polluter-pays principle.

The proposal for a Community wide carbon/energy tax was described as a concrete application of the polluter-pays principle. It was underlined that the fiscal instruments introduced at the Community level should be implemented and administered on the most appropriate level according to the principle of subsidiarity.

It was furthermore stated that many good political and environmental reasons can be given for a reorientation of taxes from labor to the use of natural resources.

In the expose on the development of the Danish environmental policy it was clearly shown how these problems started (in the 1970's) to be regarded as a purely local question, but that as from the time of the oil crisis in the mid-70's they have more and more come to be seen as a global concern. And we have turned our efforts from "repair" to "prevention".

It was stated that the basis for economic instruments should be respect for property rights, maximizing behavior, accurate information on opportunities and costs in particular.

This was also given as a recommendation to the economies in transition. Furthermore the speaker stressed that environmental taxation should always be seen as complementing the traditional instruments. He also noted that there is an unsettled discussion on whether environmental taxes and fees should be earmarked or not. In another keynote speech to the plenary session it was furthermore pointed out that one should also be willing to identify and to discharge taxes that have a negative effect on the ecological account.

The economies in transition, and the Western societies as "donors", must accept the initial situation embedded in the centrally planned system, and try to overcome each obstacle in the process. "The Eastern countries should focus to a larger extent on improving legislative tools and economic instruments", was the main message put through in this keynote speech.

A lively debate followed the keynote speeches. The carbonenergy tax that EU is proposing was of great interest and was commented on by many delegations. It was widely recognized that although the tax was to be used nationally, for competition reasons it should be decided on a union level. Some delegates pointed out that problems might arise between national and regional authorities concerning the use of the tax funds. Finland and Sweden reported that the use of carbon taxes and other environmental taxes have given good results in the reduction of emissions.

Questions were raised if the carbon tax, which focuses on the reduction of carbon related products, could lead to a promotion of nuclear energy. It was pointed out that the risk combined with the use of an energy source should be taken into consideration when designing energy taxes. It should also be noted that the EU energy tax does not include the use of renewable energy sources. The importance of energy saving was also underlined and western programs on this subject were mentioned.

Concerning the use of environmental taxes and charges in general many stated that you cannot use only economical instruments to obtain the desired effects. You have to use a mix of economical instruments and administrative regulations. It was pointed out that it is important to establish effective and balanced taxes and charges. A sequenced approach is important. If there are problems to establish taxes, environmental management plans with a sequenced implementation could be a solution. Prices of raw material should be coupled to the use of them, and producers should have the environmental responsibility for their products.

Concerning the level of the taxes it was noted that energy taxes already have a high level in many countries. Another problem is that high inflation can make it difficult to use taxes.

The question of tax on different kinds of chemicals was discussed. It was recognized that since chemical substances differ so much and have such different effects, decisions have to be made on a case-by-case basis. As a principle the tax funds could be used to recycle the waste.

On a question from Estonia the representative from the European Commission underlined that the European Union is interested in having discussions concerning among other things environmental questions with non-member countries and cited a few possible channels, such as the Baltic Council.

Working Group II

"The role of the private sector in implementing the Baltic Sea Joint Comprehensive Environmental Action Programme" (session 2).

In this session an overview of the Baltic Sea Action Programme (JCP) was given. JCP primarily focuses on Eastern countries in transition, but it also includes the Western Baltic pollution sources. 132 so called "hot spots" are identified. The programme has a lifespan up till the year 2012, with projected costs of investment of some 18 billion ECU. The investment activities are complemented by other elements, i.e. the establishment of appropriate policies, laws and human resources development and others.

The keynote speaker then elaborated on the JCP by citing a few examples and pointed to the business opportunities most of the projects may offer for the private industry both on the spot and as producers of equipment.

In the other keynote speeches to this item the various aid programmes from individual countries and from international organizations were shortly presented, and examples on national and local, as well as private aid schemes, were presented.

In the following discussion a number of important issues were raised.

One of the issues was the question of setting priorities.

Most actors were faced with great difficulties here. The long term objective was to ensure financing of all the identified hot spots. However it was not evident to begin with the worst cases, also investments in smaller plants can have important positive effects on the environment.

It was pointed out that a number of action plans and strategies have been adopted which can cause difficulties in properly focusing measures in the implementation stage. Apart from the Baltic Sea Programme a number of other regional programmes had been developed inter Asia for the Black Sea, the Danube region etc. In this

connection reference was made to the European Environmental Action Programme REAP) which provides a framework for a three legged approach; policy reform, capacity building and investments. Good working relations between the different initiatives should be ensured in order to avoid duplication and to promote the effective use of limited resources.

The scope of private participation was discussed. Consulting companies could contribute with independent experts in different specialized fields as well as assist in technology transfer, training programmer etc.

Up to now, however, there had been very little private activity in the implementation of the Baltic Sea Programme. One reason for this was that a number of the projects are, at least in the immediate future, not readily economically viable. The issue of funding is therefore crucial. In this context governments and the international financial institutions have a central role.

The importance of integrating environmental aspects in all economic sectors - transport, energy, industry, finance, - was stressed.

**CSCE ECONOMIC FORUM
SEMINAR ON BUSINESS AND ENVIRONMENT
CLOSING PLENARY SESSION
TALLINN, 09 SEPTEMBER 1994**

REPORT

The plenary session was chaired by Mr. Alar Olljum, Ambassador-at-Large, Ministry of Foreign Affairs of Estonia, Head of Estonian Delegation.

The closing speech was held by Mr. Andres Tarand, Minister of the Environment of Estonia. The Minister pointed out the importance of the seminar in reaching our goals in the field of environmental protection. It was expressed also that business plays an important role in the achievement of these goals. To ensure that business does so we need to analyse our present problems and produce practical solutions. Any sensible environmental policy for Estonia must involve the active participation of business. The problem of regional cooperation and the role of international financial institutions was also handled.

The summary speech of the working group 1 was held by the moderator of the working group, Mr. Francesco Mauro. He pointed out that a specific part of the working group dealt with the problems and experiences of environmental business management, with special reference to situations and problems encountered by transition economy of Central and Eastern Europe and former USSR. The conclusion was that no solution exists that can be applied to all regional, national or local realities.

The summary speech of the working group 2 was held by moderator of the working group, Mr. Olaf Vefald. It was stated that the classical linear sequence of industrial and economic development from scientific discovery, from technological application, industrial production, to "sale to the consumer" has been drastically altered over the last decades by knowledge we have acquired on the environmental and logical limits to this classical growth. Concerning the use of environmental taxes and charges many stated that only economical instruments to obtain the desired effects cannot be used. The overview of the Baltic Sea Action Programme was given and a number of important issues were raised.

In their speeches delegations from Finland, USA, Germany /European Union/, Uzbekistan, Tajikistan, Italy, Japan, Sweden and Belarus expressed their gratitude to CSCE and Estonian Government for organizing the seminar and raised several interesting topics to be discussed during next seminars.

The seminar was closed by Mr. Alar Olljum.

**Remarks by
Mr. Mart Laar
Prime Minister of the Republic of Estonia
on the opening of the
CSCE Economic Forum Seminar on "Business and Environment"
Tallinn, 7 september 1994**

Mr. Chairman, Distinguished delegates, Ladies and Gentlemen!

It gives me great pleasure to open this CSCE Economic Forum Seminar on "Business and Environment". The Government of Estonia is not only honoured for the privilege of hosting this important meeting, but also very interested in its tangible results. The success of your discussions over the coming days will ultimately be determined by the concrete and practical outcome which they produce.

For Estonia, few areas are of such immediate concern as is the environment. Estonia's environment is certainly cleaner today than at any time in the recent past. Beaches that but a few years ago were far too polluted for swimming, are again open and attracting visitors from home and abroad. Our air quality has improved and our share of global atmospheric pollution, such as emission of greenhouse gases, has also decreased.

The fact that most of the credit for this improvement goes to radical economic reforms confirms the close links between economic and environmental policies, and underscores the importance of this meeting. Our rapid but painful move towards world prices for energy has led to a scaling back if not elimination of much of the wasteful and polluting industrial and agricultural activity which we inherited from the Soviet period. Economic restructuring has also led to a replacement of some industry with more environmentally sound service sector activities. I am sure that our experiences here can provide some useful lessons for other countries.

Still, the progress to date pales in relation to the task which remains to be completed over the coming years. As in all countries which have freed themselves from Soviet occupation or domination, the largest problems concern cleaning up the inherited environmental legacy. Even during the Soviet occupation, Estonia made some strides in protecting its environment. An advanced Nature Protection Law, as well as the first national park in the Soviet empire was established. Even Estonia's struggle to restore its independence grew out of public resistance to potentially catastrophic plans to expand phosphorite mining.

Yet, these positive steps could make but a minor dent in the long and concentrated onslaught of Soviet central planners, and especially of the military-industrial complex. One week ago, we celebrated along with Latvians and Germans, the final liberation of our countries, as the last active Russian troops were withdrawn from our territories. In the case of Estonia, they leave an environmental legacy whose cleanup will cost at least four billion dollars, and possibly much more. The size of the task we face is well reflected in the fact that this equals two years of our current GDP. For these reasons, the practical technical, financial and legal solutions to such problems that emerge from this seminar, are of great interest to us and our neighbouring countries.

Regional and global international cooperation has played a central role in Estonian environmental policy. This will develop further as Estonia moves towards its goal of full membership in the European Union, and gradually adopts and implements the associated legal and technical norms. Also, the more we continue to consolidate our political independence and economic stability, and the more irreversible becomes our recent turn to rapid economic growth, the more we will be in a position to participate as an active partner in regional and global efforts in the sustainable development sphere.

I am happy to see that many of the foreign colleagues with whom we have worked so fruitfully together, are present here today. This is all the more reason for our keenly awaiting your suggestions concerning the improvement and intensification of such cooperation, both within and outside the Baltic Sea Action Programme.

Finally, the environmental policy is not only curative but preventive. Not only must we begin to eradicate the harmful legacies of the past, but we must also ensure that future economic activities are sustainable by their nature consistent with an improving physical environment. The bulk of your meeting will be devoted to such links between environmental and economic policy, especially as concerns private business development. My government is keen on exploring ways in which market mechanisms and private businesses can play a positive, constructive role in environmental policy. It is in this sphere as well where the results of your discussions could give guidance not only to Estonia, but to all participating countries and organizations.

In closing, I am happy to welcome you to Estonia and Tallinn, and again hope that your very open and constructive discussion of the important issues on the programme for the next three days, will bear fruit in concrete and positive ways.

Thank you.

CSCE ECONOMIC FORUM SEMINAR
ON BUSINESS AND ENVIRONMENT
Tallinn, 7 - 9 September 1994

Concluding remarks by Dr. Andres Tarand,
Minister of the Environment of the Republic of Estonia

Mr. Chairman, Distinguished delegates, Ladies and Gentlemen,,,

I am honoured to have the opportunity to conclude this seminar. Over the last three days you have debated the major challenges faced by the countries of central and eastern Europe in ensuring that both economic development and high environmental standards can be achieved. The proceedings of this seminar will make a major contribution to the development of environmental and economic policies that produce both economic development and high standards of environmental protection. For it is important to remember that one of the biggest threats to the world's environment is poverty. Poor people and poor states are unable to provide the necessary resources for environmental protection. They are also unable to achieve long term sustainable development. In the case of the former soviet bloc it cannot be denied that many of our environmental problems sprang directly from economic mismanagement. A system that had no idea of the value of national resources also had no interest in conserving these resources.

Like many of the countries represented here today, many of Estonia's environmental problems originated from soviet rule. These environmental problems are vast and affect all aspects of the environment. The solutions to these problems will be expensive and difficult to achieve. It is clear that there are no quick fix solutions to these problems and that any solutions

adopted must take account of these countries need for rapid economic development. In particular it is clear that the solutions do not lie with Government action alone. Any sensible environmental policy for Estonia must involve the active participation of business. There must be an active partnership between the public and private sectors and an emphasis on identifying and implementing "win-win" solutions.

In his opening remarks to the conference the Prime Minister, Mr Laar, pointed out the substantial improvements in the Estonian Environment which have already been achieved. He also pointed out that rapid economic reform has been one of the main causes of these improvements. The challenge now for Estonia is to build on these improvements in the years to come. This seminar has identified many of the policies which need to be applied if this challenge is to be met. Estonian environmental policy will centre on the use of economic instruments to ensure that the polluter-pays-principle is fully applied. This will involve the integration of tax and environmental policies so that managers have incentives to reduce the environmental costs of their enterprises. The policy will also seek to put in place an environmental permitting system which is driven by the need to control pollution rather than the need to regulate for the sake of regulation.

Regional co-operation, of which this seminar is an excellent example, will also play a crucial part in the development of a clean environment. All our nations have a vested interest in ensuring that we neither pollute or are polluted by our neighbours. Estonia is therefore fully committed to the creation and maintenance of effective regional structures for the protection of the environment. The Helsinki Commission, the Baltic Sea Action Programm and the Environmental Action Programme for Central and Eastern Europe all have major roles to play in the development of policies that contribute to environmentally friendly economic development.

The developed economies and international financial institutions and organisations, including these represented here, have provided and continued to provide major assistance to the economic and environmental development of the region. Indeed, this seminar could not have taken place without the invaluable assistance of Finland, Sweden, Norway, Denmark, Germany, the United Kingdom and the United States. This assistance is deeply appreciated.

We are, all of us, engaged on a great adventure. Having suffered the economic, environmental and social devastation that flowed directly from soviet rule, we the peoples of Central and Eastern Europe now have the opportunity to build strong economies, vibrant democracies and clean environments. Business has a central role to play in the achievement of our goals. To ensure that business does so we need to analyse our present problems and produce practical solutions. This seminar has played a major role in this process of analysis and for your participation in its important work I would like to thank you.

I would particularly like to thank the organisers, chairpersons, moderators, rapporteurs and other staff involved for their hard work over the course of the seminar.

СЕМИНАР ПО ТЕМЕ: "БИЗНЕС И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА"
В РАМКАХ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ФОРУМА СБСЕ
ТАЛЛИН, 7-9 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА

ПРОГРАММА

СРЕДА, 7 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА

10.00 - 13.00 ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ОТКРЫТИЮ

- Открытие семинара премьер-министром Эстонии г-ном Мартом Лааром
- Выступление заместителя Генерального секретаря ОЭСР, директора Центра по вопросам сотрудничества со странами с экономикой переходного периода г-на Сальваторе Дзеккини
- Выступление основателя и председателя фонда "За разумный образ жизни" г-на Якоба фон Экскулса

13.00 - 15.00 ОБЕДЕННЫЙ ПЕРЕРЫВ

15.00 - 18.00 ЗАСЕДАНИЕ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ I: "ПРИВАТИЗАЦИЯ,
СТРУКТУРНАЯ ПЕРЕСТРОЙКА И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА"

- "Вводные замечания" координатора РГ I, эксперта национального института по атомной энергии и альтернативным источникам энергии (ENEA), проф. Франческо Мауро (Италия)
- Выступление главного администратора корпорации "Нордик энвайронмент файнэнс" (NEFCO) г-на Харро Питканена
- Выступление вице-президента корпорации "Нью венчур девелопмент" (США) г-на Джеймса Вулфи
- Выступление регионального эксперта Всемирного банка по вопросам окружающей среды г-на Петериса Зилгалвиса

PCVRW111

СЕМИНАР ПО ТЕМЕ: "БИЗНЕС И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА"
В РАМКАХ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ФОРУМА СБСЕ
ТАЛЛИН, 7-9 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА

ПРОГРАММА

ЧЕТВЕРГ, 8 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА

10.00 – 13.00 ЗАСЕДАНИЕ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ II: "ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ И НАЛОГОВЫЕ РЕФОРМЫ КАК ИНСТРУМЕНТ СТИМУЛИРОВАНИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ"

- * "Вводные замечания" координатора РГ II, старшего секретаря экономического комитета Северного совета г-на Олафа Вефальда
- * Выступление экономиста Комиссии Европейского союза г-на Кириакоса Ревеласа
- * Выступление начальника отдела Агентства по охране окружающей среды (Дания) г-на Карстена Скова

13.00 – 15.00 ОБЕДЕННЫЙ ПЕРЕРЫВ

15.00 – 18.00 ЗАСЕДАНИЕ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ I: "ЭКОЛОГИЧЕСКИ РАЦИОНАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ПРЕДПРИЯТИЙ"

- * Выступление вице-президента компании "АФ-ИПК" (Швеция) г-на Ханса Харгбека
- * Выступление эксперта по вопросам развития института при Агентстве по международному сотрудничеству Японии г-на Сенро Имаи
- * Выступление управляющего Датского совета архитекторов- и инженеров-консультантов г-на Эрика Кристенсена
- * Выступление главного инженера по вопросам развития акционерного общества "Кедзержин" (Польша) г-на Збигнева Слежака

СЕМИНАР ПО ТЕМЕ: "БИЗНЕС И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА"
В РАМКАХ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ФОРУМА СБСЕ
ТАЛЛИН, 7-9 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА

ПРОГРАММА

ПЯТНИЦА, 9 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА

10.00 - 13.00 ЗАСЕДАНИЕ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ II: "РОЛЬ ЧАСТНОГО СЕКТОРА В РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ЗАЩИТЫ БАЛТИЙСКОГО МОРЯ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ"

- * Выступление исполнительного секретаря Хельсинкской комиссии (Хелком) г-на Ульфа Элина
- * Выступление старшего советника федерального министерства охраны окружающей среды Германии г-на Рольф-Кристиана Хухтхаузера
- * Выступление представителя "АБ Ваттенфаль" (Швеция) г-на Виктора Метса

13.00 - 15.00 ОБЕДЕННЫЙ ПЕРЕРЫВ

15.00 - 18.00 ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ЗАКРЫТИЮ

- * Резюме координатора РГ I
- * Резюме координатора РГ II
- * Заключительные замечания министра охраны окружающей среды Эстонии г-на Андреса Таранда

СЕМИНАР ПО ТЕМЕ: "БИЗНЕС И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА"
В РАМКАХ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ФОРУМА СБСЕ
ТАЛЛИН, 7-9 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА

СПИСОК ОСНОВНЫХ ОРАТОРОВ, КООРДИНАТОРОВ И ДОКЛАДЧИКОВ

ОСНОВНЫЕ ОРАТОРЫ:

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ОТКРЫТИЮ

- Г-н Март ЛААР, премьер-министр Эстонии
- Г-н Якоб фон ЭКСКУЛС, основатель и председатель фонда "За разумный образ жизни"
- Г-н Сальваторе ДЗЕККИНИ, заместитель Генерального секретаря ОЭСР, директор Центра по вопросам сотрудничества со странами с экономикой переходного периода

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ЗАКРЫТИЮ

- Г-н Андрес ТАРАНД, министр охраны окружающей среды Эстонии

РАБОЧАЯ ГРУППА I

- Г-н Ханс ХАРГБЕК, вице-президент компании "АФ-ИПК" (Швеция)
- Г-н Сенро ИМАИ, эксперт по вопросам развития института при Агентстве по международному сотрудничеству Японии
- Г-н Эрик КРИСТЕНСЕН, управляющий Датского совета архитекторов - и инженеров - консультантов
- Г-н Харро ПИТКАНЕН, главный администратор корпорации "Нордик энвайромент файненс" (NEFCO)
- Г-н Збигнев СЛЕЖАК, главный инженер по вопросам развития акционерного общества "Кедзержин" (Польша)
- Г-н Джеймс ВУЛФИ, вице-президент корпорации "Нью венчур девелопмент" (США)
- Г-н Петерис ЗИЛГАЛВИС, региональный эксперт Всемирного банка по вопросам окружающей среды

РАБОЧАЯ ГРУППА II

- Г-н Ульф ЭЛИН, Исполнительный секретарь Хельсинкской комиссии (Хелком)
- Г-н Рольф-Кристиан ХУХТХАУЗЕР, старший советник федерального министерства охраны окружающей среды Германии
- Г-н Виктор МЕТС, представитель "АБ Ваттенфаль" (Швеция)
- Г-н Кириакос РЕВЕЛАС, экономист Комиссии Европейского союза
- Г-н Карстен СКОВ, начальник отдела Агентства по охране окружающей среды (Дания)

КООРДИНАТОРЫ:

РАБОЧАЯ ГРУППА I

* Проф. Франческо МАУРО, заместитель директора отдела экологии Национального агентства по новым энергетическим технологиям и окружающей среде (ENEA) (Италия)

РАБОЧАЯ ГРУППА II

* Г-н Олаф ВЕФАЛЬД, старший секретарь экономического комитета Северного совета

ДОКЛАДЧИКИ:

ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

* Г-жа Марина МАРАН, сотрудник отдела международных связей министерства охраны окружающей среды Эстонии

* Г-н Петер МАРКСОО, главный специалист отдела водных ресурсов министерства охраны окружающей среды Эстонии

РАБОЧАЯ ГРУППА I

* Г-н Март КЮЛЬВИК, директор научно-исследовательского центра по охране окружающей среды при министерстве охраны окружающей среды Эстонии

* Г-н Юрий ТЕДЕР, главный специалист компании "Инженеры-консультанты" (Эстония)

РАБОЧАЯ ГРУППА II

* Г-н Андерс БОГЕМАН, руководитель сектора министерства охраны окружающей среды Швеции

* Г-н Геран ЛУНДБЕРГ, старший секретарь комитета по окружающей среде Совета скандинавских стран (Швеция)

СЕМИНАР ПО ТЕМЕ: "БИЗНЕС И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА"
В РАМКАХ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ФОРУМА СБСЕ
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ОТКРЫТИЮ
ТАЛЛИН, 7 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА

ОТЧЕТ

Пленарное заседание проводилось под председательством руководителя делегации Эстонии в СБСЕ в Вене посла Калева Стойческу.

Со вступительной речью выступил премьер-министр Эстонии г-н Март Лаар. Он подчеркнул заинтересованность правительства Эстонии в изучении вопроса о том, в чем будет состоять позитивная роль рыночных механизмов и предпринимателей в осуществлении экологической политики.

Основные доклады были сделаны заместителем Генерального секретаря ОЭСР, директором Центра по вопросам сотрудничества со странами с экономикой переходного периода д-ром Сальваторе Дзеккини и основателем и председателем фонда "За разумный образ жизни" г-ном Якобом фон Экскулом. Докладчиками были затронуты несколько ключевых тем и проблем, подлежащих обсуждению в рамках семинара: роль и значение рыночных реформ в решении экологических проблем; особые меры, необходимые для снижения экологических издержек; роль международных экономических и финансовых институтов в оказании помощи странам с экономикой переходного периода в решении экологических проблем; способы учета экологических факторов в более широком контексте экономической политики и т.д.

После основных докладов всем желающим была предоставлена возможность выступить и участвовать в обсуждении. В ходе дискуссии, в частности, отмечалась необходимость рассмотрения экологических проблем, унаследованных странами с экономикой переходного периода от прошлого, а также острая потребность в стандартизированной контрольной аппаратуре, которую с равным успехом можно было бы использовать в любой стране. Кроме того, было высказано пожелание обсудить на семинаре вопрос о том, каким образом странам, переживающим экономические трудности, сочетать развитие экономики с обеспечением охраны окружающей среды.

Состоялся оживленный обмен мнениями относительно того, возможен ли анализ экономической эффективности с учетом экологических факторов, и каковы могли бы быть альтернативы такого анализа.

Живую дискуссию между делегатами вызвал вопрос о бюджетных ограничениях. Было выражено общее мнение, что загрязнение окружающей среды в любом случае обходится обществу (хотя и не обязательно той или иной стране) дороже, чем экономический рост с сопутствующей ему деградацией окружающей среды, и что решение о выделении необходимых ассигнований — это, фактически, вопрос политической воли. Следовательно, для оздоровления окружающей среды требуются не дополнительные ассигнования, а изменение подхода.

Заседание было закрыто послом по особым поручениям министерства иностранных дел Эстонии г-ном Аларом Ольюмом.

ЗАСЕДАНИЕ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ I ("ПРИВАТИЗАЦИЯ, СТРУКТУРНАЯ ПЕРЕСТРОЙКА И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА"), СОСТОЯВШЕЕСЯ 7 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА

Задачей Рабочей группы I (РГ I) являлось обсуждение проблем, связанных с процессами приватизации и структурной перестройки в области охраны окружающей среды и предпринимательства, с учетом общей цели достижения устойчивого развития. Определенную часть времени РГ посвятила рассмотрению проблем и накопленного опыта в области экологически рационального управления коммерческими предприятиями с уделением особого внимания ситуациям и проблемам, с которыми сталкиваются страны с экономикой переходного периода Центральной и Восточной Европы и бывшего СССР, в том числе республики Центральной Азии, а также вопросу об опыте, который может быть передан развитыми странами.

По моему мнению, основные доклады были весьма квалифицированными, а их обсуждение оживленным и, я надеюсь, полезным. Кроме того, тематика обсуждений в этой РГ весьма удачно дополнялась темами, рассматриваемыми в другой РГ, особенно в том, что касается замечаний и примеров в отношении налогообложения и факторов стимулирования.

После краткого вступительного слова координатора, которое не претендовало на то, чтобы называться "вводными замечаниями", первый доклад был представлен г-ном Х.Питканеном, главным администратором корпорации "Нордик энвайронмент файненс" (NEFCO).

В своем выступлении г-н Питканен провел некоторые необходимые различия между приватизацией ранее принадлежавших государству промышленных предприятий и приватизацией отдельных предприятий коммунального обслуживания, таких, как предприятия по очистке сточных вод и обработке отходов, и между приватизацией и "корпоратизацией", когда речь идет о предприятиях, эффективность которых аналогична эффективности частных предприятий, независимо от формы собственности.

В докладе было также проведено различие — которое проявилось еще более ярко после некоторых замечаний из аудитории и в ходе дальнейшего обсуждения — между "хорошими" компаниями или отраслями промышленности и предприятиями, для которых характерны экономические трудности или, что еще хуже, моральный износ с технологической и экологической точки зрения.

Были приведены серьезные доказательства того, что лишь достаточно сильные компании могут быть легко приватизированы и в то же время обладать ресурсами, необходимыми для решения будущих или, что серьезнее, унаследованных экологических проблем. Это указывает на то, что при выработке стратегий и условий приватизации необходимо учитывать будущие возможности приватизируемой компании и ее новых владельцев по мобилизации таких ресурсов, включая не только капитал, но и экспертный потенциал в области управления (в том числе управления деятельностью в области охраны окружающей среды). С другой стороны, меры по охране окружающей среды не всегда требуют крупных капиталовложений: хорошая организация и внедрение экологически чистых технологий на предприятиях могут стать правильным шагом в нужном направлении. В случае приватизации определенных коммунальных

служб, таких, как службы водоснабжения или обработки отходов, которые de facto основаны на монополии, следует помнить о необходимости поиска баланса частных (прибыль) и общественных (хорошее обслуживание и максимально низкие затраты) интересов. В таких случаях может оказаться гораздо более выгодным рассмотрение решений, основанных на "корпоратизации", а не на полномасштабной приватизации. Наконец, не следует игнорировать то обстоятельство, что государство во всех случаях должно играть основную роль в качестве (ответственного) продавца, регулятора и иногда делового партнера, содействуя таким образом процессу приватизации, при котором учитываются вопросы экологии.

В следующем докладе г-н Дж.Вулфи, вице-президент корпорации "Нью венчур девелопмент", США, изложил ряд причин, по которым плановая экономика и общественное владение землей и капиталом приводят к экологической деградации, и выразил надежду на то, что рыночная экономика сможет справиться с существующим загрязнением окружающей среды и предотвратить будущее нерациональное использование ресурсов. Докладчик информировал аудиторию о принятой в Эстонии практике приватизации, предусматривающей восстановление качества окружающей среды, пострадавшей в годы советского режима. Говоря о влиянии на окружающую среду эстонской программы приватизации, он отметил, что ответственность за прошлое загрязнение среды лежит на государстве, в то время как согласно договору о приватизации вся ответственность за экологический ущерб в результате деятельности после приватизации возлагается на нового владельца.

По моему мнению, доклады первых двух докладчиков, а также следующий доклад свидетельствовали о двойственном, противоречивом отношении на всем протяжении работы РГ к вопросу о том, обеспечивает ли рыночная экономика "наилучшую организованную систему" для ограничения и предотвращения экологического ущерба или же в силу социальных и экономических соображений необходимо проявлять осмотрительность на пути полномасштабной приватизации.

Следующий докладчик г-н П.Зилгалвис, региональный эксперт Всемирного банка по вопросам окружающей среды, проинформировал участников о том, что, по мнению Всемирного банка, приватизация, проводимая в условиях эффективной макроэкономической политики и параллельно с другими экономическими реформами, способствует росту производства и экономическому развитию. Приватизацию следует использовать как возможность для улучшения экологической обстановки на передаваемых предприятиях. Программа Всемирного банка в области окружающей среды включает проекты по охране окружающей среды и экологические гарантии в отношении всех других проектов, включая те, которые связаны с приватизацией. Важно также до осуществления приватизации определить ответственность за состояние окружающей среды. Эта проблема ответственности за "грехи прошлого" затрагивалась также в предыдущих двух докладах и в нескольких других выступлениях. Было определенно заявлено, что страны с экономикой переходного периода нуждаются в дополнительных средствах (и в поэтапном планировании) для проведения работы по восстановлению окружающей среды без ущерба для экономического и социального развития. Всемирный банк использует кредитование со стороны финансовых посредников для содействия развитию частного сектора и в качестве возможности для создания структур по охране окружающей среды. В отношении

проектов в области финансирования и реформирования предприятий в Эстонии, Латвии и Литве обеспечиваются кредитование, услуги по обеспечению экологической подготовки банкиров коммерческих банков и помощь национальным органам по охране окружающей среды в оценке ее состояния и в проведении экологической инспекции.

В выступлении г-на О.Салмена, председателя комитета по окружающей среде Северного совета, была выражена надежда на то, что представители государств с рыночной экономикой смогут воспользоваться данной возможностью, чтобы поделиться опытом с представителями стран с формирующейся рыночной экономикой. Хотя наличие функционирующего рынка в западных странах обеспечило относительно легкий переход к более рациональному с экологической точки зрения производству, он выразил сомнение в отношении того, что то же самое может произойти и со странами с экономикой переходного периода. Он предложил министерствам по охране окружающей среды принять более активное участие в процессе приватизации, в частности, путем выработки национальных стандартов в области восстановления экологии.

В ходе дискуссии выступили также представители Норвегии, Узбекистана, Японии, Германии-Европейского союза, НПО и ОЭСР. Изложить содержание всех этих выступлений не представляется возможным; некоторые из соответствующих замечаний были в той или иной мере изложены в предшествующей части резюме.

Кроме того, я хотел бы привести некоторые замечания г-на Я. фон Экскулса, прозвучавшие не только на пленарном заседании, посвященном открытию, но и в нашей Рабочей группе, которые произвели весьма сильное впечатление и ориентировали нас на неотложное принятие мер по решению, по крайней мере, некоторых из экологических проблем. Он напомнил нам о том, что нецелесообразно возлагать ответственность за прошлые экологические издержки лишь на правительства стран с экономикой переходного периода и что правильный подход к решению экологических проблем и обеспечению устойчивого развития требует подлинно демократических, справедливых взаимоотношений между правительствами и предпринимателями, между потребителями и гражданами, а также между НПО и другими организациями, включая ученых и экспертов. Я уверен, что его различные замечания нашли также отражение в резюме о работе РГ II.

РАБОЧАЯ ГРУППА I, ЗАСЕДАНИЕ СОСТОЯВШЕЕСЯ 8 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА

"ЭКОЛОГИЧЕСКИ РАЦИОНАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ПРЕДПРИЯТИЙ"

Для второго заседания РГ I, на мой взгляд, была характерна большая конкретность и наглядность обсуждений, в частности, в свете дискуссий, имевших место в РГ II.

Г-н Ханс Харгбек (Швеция), имеющий 25-летний опыт работы на предприятиях как в промышленно развитых, так и в развивающихся странах, указал, что компаниям, действующим в условиях свободного рынка, приходится учитывать пять важных факторов, таких, как: экологическая грамотность и руководителей компаний, и общественности, что подчеркивает важное значение образования; наличие информации об экологических последствиях производственной деятельности, о существующих требованиях в плане охраны окружающей среды, которые не должны быть завышенными, и о системе экологически рационального управления бизнесом, как можно более систематизированной и учитывающей общие стандарты качества; а также рациональные меры по борьбе с загрязнением. В этой связи он также подчеркнул важное значение подготовки кадров и передачи технологий.

Г-н Сенро Имаи (Япония) рассказал об основных предпосылках экологически рациональной деятельности промышленных предприятий. К этим предпосылкам относятся следующие: экологически чистые производственные технологии, мобилизация потенциала предприятий и создание вспомогательных механизмов, обеспечивающих осуществление такого рода мер. Он весьма глубоко и подробно осветил историю борьбы в Японии с загрязнением окружающей среды и за ликвидацию последствий такого загрязнения, и, в частности, вопрос об отношениях между обеспокоенной общественностью и организациями, местными и центральными органами государственного управления, руководителями промышленных предприятий высшего и среднего эшелона и промышленными рабочими. Такого рода информация может оказаться исключительно полезной для всех участников семинара и в особенности для стран с экономикой переходного периода. Рекомендую всем тщательно ознакомиться с текстом выступления г-на Имаи. Он также весьма любезно резюмировал ряд ключевых идей: необходимость поэтапного введения правовых норм с ориентацией на внедрение экологически чистых технологий; энергосбережение как одна из основных задач; переход от принципа администрирования в управленческих структурах к принципу обратной связи; призыв к критической переоценке сложившихся методов работы и управления.

Г-н Эрик Кристенсен (Дания) выразил убеждение, что экологические соображения будут приобретать все большее значение в современной управленческой деятельности и станут неотъемлемым элементом системы управления промышленными предприятиями и обеспечения качества. Он также показал, каким образом пойдет развитие этого процесса под действием рыночных факторов, а именно: потребительского спроса.

Г-н Збигнев Слежак (Польша) рассказал о практике экологически рационального управления на уровне предприятий, взяв в качестве примера крупный химический завод в городе Кедзержин-Козле на юге Польши.

Далее в ходе дискуссии г-жа Анне Рандмер (Эстония), выступившая с замечаниями об экологически рациональном управлении деятельностью предприятий в Эстонии, отметила, что в этой стране еще не проводились систематические исследования, которые могли бы послужить фундаментом для правильного усвоения различных аспектов, связанных с экологически рациональным управлением деятельностью предприятий.

Многие ораторы, в том числе и г-жа Анне Рандмер, привлекли внимание участников к вопросу о наличии необходимых финансовых ресурсов и, в более общем плане, к вопросу о том, что важнее: преодоление бедности или защита окружающей среды.

И, наконец, проф. Турсунов (Узбекистан) выразил признательность за то внимание, которое было уделено проблемам республик Центральной Азии, составляющих группу родственных стран, сталкивающихся с общими или схожими серьезными экологическими проблемами, особо остро проявившимися после развала Советского Союза. Он обратился с призывом к взаимодействию, особенно в области определения приоритетов, проведения инспекций, подготовки кадров и принятия других мер по развитию людских ресурсов, а также выработки мер регулирования, учитывая, что безоглядная приватизация, как ему представляется, является делом сложным и, вероятно, рискованным. При этом он однозначно высказался за то, чтобы центрально-азиатские государства получили возможность воспользоваться соответствующим опытом Эстонии и других стран Балтии.

Как было отмечено мною в конце вчерашнего заседания, выступления в РГ, какими бы полезными и интересными, хотя порою и неожиданными, они ни были, не позволяют прийти к каким-то определенным выводам. Вместе с тем следует сформулировать, видимо, общее впечатление, а именно: не существует какого-либо единого решения, равно применимого в любых региональных, национальных или местных условиях. В этой связи ораторы нередко говорили о постепенном, эмпирическом подходе, методе проб и ошибок. Чтобы найти нужное решение или ряд решений, необходимо в каждом конкретном случае глубокое знание экономических, социальных и экологических условий, анализируемых, однако, в контексте общемировых экологических и трансграничных проблем.

Мое видение существа дискуссии и вытекающие из нее заключения, изложенные в данном резюме, могут показаться малообнадеживающими. Мои соображения, разумеется, полностью остаются на моей совести. Однако, на мой взгляд, только таким и мог быть отчет об оживленных и даже противоречивых, а потому и весьма полезных обсуждениях в этой рабочей группе.

В заключение я хотел бы вновь от себя лично и от имени моей делегации поблагодарить правительство Эстонии за честь быть приглашенными на этот семинар, СБСЕ — за предоставленную возможность принять участие в

обсуждении этой актуальной темы, Председателя и основных докладчиков — за их выступления, а докладчиков в нашей РГ — за их незаметную, но необходимую и результативную работу. И, наконец, спасибо всем участникам и всем делегациям.

Франческо Мауро,
координатор

Март Кюльвик,
Юрий Тедер,
докладчики

9 сентября 1994 года

Рабочая группа II

ЗАСЕДАНИЕ 1: "ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ И НАЛОГОВЫЕ РЕФОРМЫ КАК ИНСТРУМЕНТ СТИМУЛИРОВАНИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКИ УСТОЙЧИВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ"

В вступительном выступлении на этом первом заседании было отмечено, что представление о линейной последовательности этапов промышленного и экономического развития, начиная с научного открытия и далее через этапы технологического применения и промышленного производства до "продажи потребителю", за последние десятилетия претерпело радикальные изменения в результате приобретения нами знаний об экологических пределах роста в рамках этой классической схемы.

В ключевых выступлениях в емкой форме рассказывалось о том, как осознание этого факта общественностью повлияло на политику как Европейского союза, так и отдельных (на примере Дании) стран. Ораторы указывали, что правительствами принимались самые различные меры по ограничению загрязнения окружающей среды и сбережению природных ресурсов. Эти меры можно разделить на три вида: меры регулирования, применение экономических рычагов и использование средств информации и связи. Преимуществом мер регулирования является их очевидность и возможность непосредственного манипулирования ими. Желаемого результата с помощью экономических рычагов можно добиться лишь косвенным путем, используя тактику "кнута и пряника". 8

С начала 190 -х годов в политике ЕС преобладал нормотворческий подход, но с 1992 года, когда была принята Пятая программа действий под названием: "Обеспечить устойчивость", его политика претерпела изменения. Сейчас большее значение придается бюджетно-налоговым рычагам; были также созданы комплексные механизмы, действующие на уровне предприятий (в качестве примера можно назвать программы "Экоярлык" и "Экоуправление и экоаудит").

В Маастрихтском договоре четко зафиксированы принципы использования превентивных мер, обязательной нейтрализации источника загрязнения и возложения расходов по компенсации ущерба на виновника загрязнения.

В качестве конкретного примера применения принципа возложения расходов на виновника загрязнения было приведено предложение о введении в рамках всего Сообщества налога на использование угля в качестве источника энергии. Была подчеркнута необходимость применения бюджетно-налоговых рычагов, принятых в масштабах Сообщества в целом, на наиболее подходящем для этого уровне в соответствии с принципом самостоятельности местных органов.

Кроме того, указывалось на наличие серьезных политических и экологических оснований для перенесения акцента в налогообложении с использования рабочей силы на использование природных ресурсов.

В сообщении о развитии политики Дании в области охраны окружающей среды было ясно показано, что вначале (в 190 -х годах) экологические проблемы рассматривались там как имеющие чисто местное значение, но что с момента

нефтяного кризиса середины 1970-х годов их стали все больше относить к проблемам глобального характера. Акцент же в подходе был перенесен с возмещения ущерба на превентивные меры.

Было отмечено, что применение экономических рычагов должно основываться на уважении имущественных прав, рациональном поведении, точной информации о существующих возможностях и, в частности, о вероятных издержках.

Это прозвучало также в качестве рекомендации для стран с экономикой переходного периода. Кроме того докладчик подчеркнул, что налогообложение в интересах защиты окружающей среды следует при всех обстоятельствах рассматривать в качестве средства, дополняющего традиционные механизмы. Он также отметил отсутствие согласия в вопросе о том, следует ли особо выделять экологически ориентированные налоги и сборы. В другом основном докладе на пленарном заседании подчеркивалась к тому же необходимость выявления и отмены налогов, имеющих негативные последствия с точки зрения защиты окружающей среды.

И страны с экономикой переходного периода, и западные государства, выступающие в качестве "доноров", должны принять как данность сложившуюся ситуацию, унаследованную от эпохи централизованного планирования, и пытаться одно за другим преодолевать существующие препятствия. Суть этого доклада заключалась в следующем: "Восточным странам следует в большей степени сосредоточиться на совершенствовании законодательной базы и экономических рычагов".

За основными докладами последовали оживленные дебаты. Большой интерес вызвал вопрос о предлагаемом в ЕС налоге на использование угля в качестве источника энергии, по которому высказались многие делегации. Многие согласились с тем, что, хотя этот налог будет взиматься на национальном уровне, решение о его введении по соображениям конкуренции должно приниматься на уровне Союза. Некоторые делегаты указали на вероятность возникновения противоречий между центральными и местными властями в связи с использованием поступлений от этого налога. По сообщениям из Финляндии и Швеции, введение налога на уголь и других экологически ориентированных налогов сыграло положительную роль и привело к сокращению вредных выбросов.

Участников интересовало, не будет ли введение налога на уголь, основная цель которого состоит в сокращении его потребления, стимулировать развитие атомной энергетики. Было отмечено, что при разработке налогов на потребление энергии следует учитывать опасности, связанные с использованием того или иного источника энергии. Необходимо также иметь в виду, что налог ЕС на использование энергии не распространяется на возобновляемые источники энергии. Подчеркивалось также и важное значение энергосбережения; при этом в качестве примера приводились программы в этой области, осуществляемые в западных странах.

В целом, касаясь введения экологически ориентированных налогов и сборов, многие ораторы отмечали, что для достижения желаемых результатов нельзя использовать одни лишь экономические рычаги. Требуется комплексное применение экономических механизмов и административных мер.

Подчеркивалась важность обеспечения эффективности и сбалансированности вводимых налогов и сборов. Говорилось о преимуществах поэтапного продвижения. Если возникают сложности с введением налогов, можно добиться желаемого на путях выработки планов экологически рационального управления бизнесом, предусматривающих поэтапную реализацию. Вопрос о ценах на сырье должен решаться в увязке с вопросом использования самого сырья, а производители должны нести ответственность за воздействие на окружающую среду их продукции.

В отношении размеров налогообложения, было отмечено, что во многих странах ставки налогов на использование энергии уже являются высокими. Проблема заключается в том, что высокий уровень инфляции может приводить к обесценению налоговых поступлений.

Был обсужден и вопрос о налогах на различные виды химикатов. Участники пришли к выводу, что в силу столь большого разнообразия и столь различных последствий применения химических веществ решение по этому вопросу должно приниматься в каждом отдельном случае. Как правило, налоговые поступления могли бы направляться на цели переработки отходов.

Отвечая на вопрос представителя Эстонии, представитель Европейской комиссии подчеркнул, что Европейский союз заинтересован в обсуждении, в частности, проблем экологии с государствами, не входящими в ЕС, и назвал ряд возможных форумов, таких, как Совет государств Балтийского моря.

Рабочая группа II

"Роль частного сектора в реализации программы защиты Балтийского моря от загрязнения" (Заседание 2)

На этом заседании был осуществлен обзор Программы для стран Балтии. Программа ориентирована главным образом на страны Восточной Европы с экономикой переходного периода, однако также охватывает источники загрязнения в западных странах Балтии. Установлены 132 так называемых "горячих точки". Эта программа рассчитана до 2012 года, и ее предположительная стоимость составляет около 18 млрд. экю. Деятельность в области капиталовложений дополняется другими элементами, такими, как выработка соответствующей политики, усовершенствование законодательной базы, развитие людских ресурсов и т.д.

Затем основной докладчик подробно остановился на вышеназванной Программе, привел несколько примеров и указал на те возможности для предпринимательской деятельности, которые могут быть предложены для частного сектора в рамках большинства проектов как на местах, так и в случае производства оборудования.

В других основных докладах на эту тему были коротко охарактеризованы различные программы помощи со стороны отдельных стран и международных организаций, а также приведены примеры оказания помощи на национальном, местном и частном уровне.

В ходе последующей дискуссии был затронут ряд важных вопросов.

Одним из них был вопрос определения приоритетов. Большинство занимающихся этой деятельностью сталкиваются здесь с большими трудностями. Долгосрочная цель заключается в обеспечении финансирования по всем выявленным "горячим точкам". Однако при этом не очевидно, что следует начинать с самых серьезных случаев, и, кроме того, капиталовложения в более мелкие предприятия могут играть важную положительную роль в деле охраны окружающей среды.

Было отмечено принятие ряда планов и стратегий, которые могут затруднить необходимую концентрацию усилий на стадии реализации. Помимо Программы для стран Балтии был разработан ряд других региональных программ, например, для Азии, черноморского региона, дунайского региона и т.д. В этой связи была упомянута Европейская программа экологической деятельности, служащая основой для трехстороннего подхода, предусматривающего проведение политических реформ, создание необходимого потенциала и обеспечение капиталовложений. Следует обеспечить практическую связь между различными инициативами, чтобы избежать дублирования и обеспечить эффективное использование ограниченных ресурсов.

Был обсужден вопрос о масштабах участия частного сектора. Консалтинговые компании могли бы предоставить услуги независимых экспертов в различных областях, а также способствовать передаче технологии, реализации программ подготовки кадров и т.д. Однако до настоящего времени активность

частного сектора в осуществлении Программы для стран Балтии была весьма незначительной. Одна из причин этого заключалась в том, что ряд проектов, по крайней мере на ближайшее будущее, с экономической точки зрения не могут рассматриваться в качестве перспективных. В этой связи решающее значение приобретает вопрос финансирования. В данном контексте центральная роль принадлежит правительствам и международным финансовым институтам.

Была подчеркнута важность комплексного рассмотрения экологических аспектов всех отраслей хозяйства — транспорта, энергетики, промышленности и финансового дела.

СЕМИНАР ПО ТЕМЕ: "БИЗНЕС И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА"
В РАМКАХ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ФОРУМА СБСЕ
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
ТАЛЛИН, 9 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА

ОТЧЕТ

Пленарное заседание проходило под председательством г-на Алара Ольюма, посла по особым поручениям министерства иностранных дел Эстонии, руководителя эстонской делегации.

С заключительной речью выступил г-н Андрес Таранд, министр охраны окружающей среды Эстонии. Министр отметил важность семинара в достижении наших целей в области охраны окружающей среды. Было также подчеркнуто, что важная роль в достижении этих целей принадлежит предпринимательству. Для обеспечения того, чтобы предприниматели смогли осуществить свою миссию, нам необходимо проанализировать существующие проблемы и продумать практические решения. Любая разумная экологическая политика для Эстонии должна предусматривать активное участие деловых кругов. Были также рассмотрены проблема регионального сотрудничества и роль международных финансовых институтов.

Резюме о работе Рабочей группы I было представлено координатором этой Группы г-ном Франческо Мауро. Он отметил, что определенную часть времени Рабочая группа посвятила рассмотрению проблем и накопленного опыта в области экологически рационального управления коммерческими предприятиями с уделением особого внимания ситуациям и проблемам, с которыми сталкиваются страны с экономикой переходного периода Центральной и Восточной Европы и бывшего СССР. Был сделан вывод о том, что нет такого решения, которое могло бы учитывать все региональные, национальные или местные особенности.

Резюме о работе Рабочей группы II было представлено координатором этой Группы г-ном Олафом Вефальдом. Было отмечено, что представление о классической линейной последовательности этапов промышленного и экономического развития, начиная с научного открытия и далее через этапы технологического применения и промышленного производства до "продажи потребителю", за последние десятилетия претерпело радикальные изменения в результате приобретения нами знаний об экологических пределах роста в рамках этой классической схемы. В отношении применения экологических налогов и сборов многие представители заявили, что получение желаемого эффекта с помощью лишь экономических средств является невозможным. Был проведен обзор Программы для стран Балтии и затронут ряд важных вопросов.

В своих выступлениях представители делегаций Финляндии, США, Германии-Европейского союза, Узбекистана, Таджикистана, Италии, Японии, Швеции и Беларуси выразили признательность СБСЕ и эстонскому правительству за организацию семинара и назвали несколько интересных тем для обсуждения в ходе следующих семинаров.

Семинар был закрыт г-ном Аларом Ольюмом.

ВЫСТУПЛЕНИЕ
ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ЭСТОНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
Г-НА МАРТА ЛААРА
НА ОТКРЫТИИ СЕМИНАРА ПО ТЕМЕ "БИЗНЕС И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА"
В РАМКАХ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ФОРУМА СБСЕ

Таллин, 7 сентября 1994 года

Г-н Председатель, уважаемые делегаты, дамы и господа,

Мне доставляет большое удовольствие открыть сегодня семинар в рамках Экономического форума СБСЕ, посвященный теме "Бизнес и окружающая среда". Правительство Эстонии не только считает для себя большой честью выступать в роли принимающей стороны при проведении этой важной встречи, но и весьма заинтересовано в достижении на ней весомых результатов. Критерием вашего успеха в ходе предстоящих в эти дни дискуссий будут в конечном счете те конкретные практические итоги, которых они позволят добиться.

Немногие проблемы являются для Эстонии столь же насущными, как проблемы окружающей среды. Природа Эстонии сейчас вне всякого сомнения чище, чем она была когда-либо за последнее время. Пляжи, которые лишь несколько лет назад были совершенно непригодными для купания, вновь открыты и привлекают как эстонских, так и иностранных туристов. В стране улучшилось качество воздуха, а ее доля в глобальном загрязнении атмосферы, в частности газами, вызывающими парниковый эффект, сократилась.

Тот факт, что эти улучшения стали возможны главным образом благодаря радикальным экономическим реформам, подтверждает наличие тесной связи между экономической политикой и политикой в области экологии и подчеркивает значение данной встречи. Быстрый, хотя и болезненный, переход нашей страны к мировым ценам на энергоносители вызвал если не полное прекращение, то по меньшей мере свертывание основной части расточительной и пагубной для окружающей среды деятельности промышленных и сельскохозяйственных предприятий, унаследованных нами от советской эпохи. Перестройка экономики привела также к замене некоторых промышленных производств более

PCV RW103

рациональной в экологическом отношении деятельностью в сфере услуг. Уверен, что другие страны смогут извлечь определенную пользу из нашего опыта в этом отношении.

И все же достигнутые на сегодняшний день успехи бледнеют в сравнении с задачами, которые нам предстоит решить в предстоящие годы. Как и для других стран, освободившихся от советской оккупации или гегемонии, самыми серьезными для нас являются проблемы, связанные с расчисткой доставшихся нам в наследство экологических завалов. Даже во времена советской оккупации Эстонии удавалось принимать определенные меры по защите окружающей среды. В нашей стране был принят весьма передовой по своему содержанию закон об охране природы и создан первый в советской империи национальный природный заповедник. Да и сама борьба эстонцев за восстановление независимости явилась продолжением сопротивления общества чреватым катастрофой планам расширения добычи фосфоритов.

Однако все эти позитивные шаги едва ли могли сдержать упорный и целенаправленный натиск советских плановиков и прежде всего военно-промышленного комплекса. Неделю тому назад мы вместе с латышами и немцами отпраздновали окончательное освобождение наших стран, когда с их территорий были выведены последние регулярные войска России. В Эстонии они оставили после себя экологическое наследие, преодоление которого обойдется нам не менее чем в четыре миллиарда долларов, а возможно, и много дороже. О масштабах стоящей перед нами задачи легко судить по тому, что эта цифра вдвое превышает нынешний годовой объем валового внутреннего продукта Эстонии. В силу указанных причин решения практического, технического, финансового и юридического характера, которые будут найдены для этих проблем в ходе нынешнего семинара, представляют очень большой интерес и для нас, и для соседних с нами стран.

Ключевая роль в экологической политике Эстонии отводится региональному и глобальному международному сотрудничеству. Оно будет развиваться и дальше по мере приближения Эстонии к поставленной ею цели полноправного членства в Европейском союзе и постепенного принятия и внедрения у себя соответствующих правовых и технических норм. Кроме того, чем дальше мы будем укреплять нашу политическую независимость и экономическую

стабильность и чем более необратимой будет становиться наметившаяся у нас в последнее время тенденция к резкому ускорению экономического роста, тем в большей степени мы сможем принимать активное участие в региональных и глобальных усилиях по обеспечению устойчивого развития.

Мне приятно отметить, что сегодня здесь присутствуют многие зарубежные коллеги, с которыми нам довелось столь плодотворно сотрудничать. Поэтому мы с особым нетерпением ждем ваших предложений по совершенствованию и активизации такого сотрудничества — как в рамках Программы действий для стран Балтии, так и за ее пределами.

Наконец, следует отметить, что политика в области экологии выполняет не только терапевтическую, но и профилактическую функцию. Нам необходимо не просто приступить к преодолению негативных последствий прошлого, но и обеспечить, чтобы в будущем наша экономическая деятельность носила экологически устойчивый характер, как того требует повышение качества природной среды. Основное внимание на вашей встрече будет посвящено установлению именно такой взаимосвязи между политикой в области окружающей среды и в области экономики, особенно в том, что касается развития частного предпринимательства. Мое правительство решительно настроено на поиск решений, позволяющих рыночным механизмам и частному бизнесу играть позитивную, конструктивную роль в осуществлении экологической политики. В данной сфере результаты ваших обсуждений могут стать ориентиром не только для Эстонии, но и для всех других стран и организаций, принимающих участие в работе семинара.

В заключение я рад приветствовать вас в качестве гостей Эстонии и Таллина и хотел бы вновь выразить надежду на то, что предстоящее в эти три дня обсуждение важных вопросов повестки дня будет предельно открытым, конструктивным и принесет конкретные позитивные плоды.

Благодарю за внимание.

СЕМИНАР ПО ТЕМЕ: "БИЗНЕС И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА"
В РАМКАХ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ФОРУМА СБСЕ
Таллин, 7-9 сентября 1994 года

Заключительные замечания г-на Андруса Таранда,
министра окружающей среды Эстонской Республики

Г-н Председатель, уважаемые делегаты, дамы и господа!

Мне выпала большая честь завершить этот семинар. За последние три дня вы обсудили серьезные проблемы, с которыми сталкиваются страны Центральной и Восточной Европы в стремлении обеспечить как экономическое развитие, так и соблюдение высоких экологических стандартов. Работа этого семинара послужит важным вкладом в развитие экологической и экономической политики, направленной на обеспечение экономического развития и высоких стандартов в области охраны окружающей среды. При этом важно помнить, что одной из самых серьезных угроз для мировой экологии является бедность. Бедные люди и бедные государства не в состоянии изыскать необходимые ресурсы для охраны окружающей среды. Не могут обеспечить они и долгосрочное устойчивое развитие. В случае стран бывшего советского блока нельзя отрицать тот факт, что прямым источником многих наших экологических проблем является некомпетентное управление экономикой. Система, при которой отсутствовало представление о ценности национальных ресурсов, не была заинтересована в их сохранении.

Как и в ряде представленных здесь сегодня стран, многие экологические проблемы Эстонии возникли в период советского правления. Эти экологические проблемы огромны по своим масштабам и затрагивают все аспекты окружающей среды. Решение этих проблем будет дорогостоящим и трудным делом. Представляется очевидным, что в природе не существует быстрых и гарантированных решений этих проблем и что любые принимаемые решения должны учитывать потребность стран в скорейшем экономическом развитии. В частности, ясно, что эти решения зависят не только от одних правительств. Любая разумная экологическая политика в Эстонии должна предусматривать активное участие предпринимателей. Необходимо добиваться тесного сотрудничества между государственным и частным секторами, вести поиск и претворять в жизнь решения, которые были бы выгодны для всех.

В своем выступлении на открытии семинара премьер-министр г-н Лаар отметил уже достигнутые в Эстонии существенные успехи в улучшении состояния окружающей среды. Он также указал, что одной из основных причин этих успехов стали быстрые экономические реформы. Теперь перед Эстонией стоит задача развивать в предстоящие годы уже достигнутое. На этом семинаре были выявлены многие направления деятельности, которая должна осуществляться для решения такой задачи. Политика Эстонии в области окружающей среды будет сконцентрирована на использовании экономических рычагов для проведения в жизнь принципа "загрязняющий — платит". Она будет включать применение налоговых и экологических мер, чтобы стимулировать руководителей к сокращению экологической нагрузки от их предприятий. Эта политика будет также направлена на внедрение разрешительной системы, ориентированной на охрану окружающей среды, в основе которой лежит необходимость борьбы с загрязнением, а не регулирование ради регулирования.

Региональное сотрудничество, великолепным примером которого является настоящий семинар, будет также играть решающую роль в создании чистой окружающей среды. Все наши страны, естественно, заинтересованы в обеспечении такого положения, при котором они не являлись бы ни источником загрязнения, ни объектом загрязнения со стороны своих соседей. Поэтому Эстония в полной мере привержена делу создания и использования эффективных региональных структур для охраны окружающей среды. Хельсинкская комиссия, Программа для стран Балтии и Программа действий по охране окружающей среды для Центральной и Восточной Европы — все они должны сыграть важную роль в выработке политики, направленной на обеспечение экономического развития с учетом экологических факторов.

Развитые страны и международные финансовые институты и организации, включая представленные на этом семинаре, оказывали и продолжают оказывать большую помощь в области экономического и экологического развития этого региона. Действительно, этот семинар не состоялся бы без огромной помощи со стороны Финляндии, Швеции, Норвегии, Дании, Германии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов. Эта помощь заслуживает самой высокой оценки.

Все мы участвуем в решении великих задач. Пережив экономическую, экологическую и социальную разруху, прямым источником которой было советское правление, мы, народы Центральной и Восточной Европы, получили теперь возможность создать сильную экономику, эффективную демократию и чистую окружающую среду. Центральную роль в достижении наших целей предстоит сыграть деловым кругам. Чтобы это стало возможным, нам следует проанализировать существующие проблемы и продумать практические решения. Данный семинар сыграл важную роль в этом процессе анализа, и я хотел бы поблагодарить вас за участие в его работе.

Я особенно хотел бы поблагодарить организаторов, председателей, координаторов, докладчиков и всех сотрудников, которые хорошо потрудились в ходе этого семинара.